2009 BURTON BINDING REFERENCE GUIDE

THANKS FOR CHOOSING BURTON BINDINGS. THE MOST ADVANCED, AND DEPENDABLE BINDINGS YOU CAN BUY. YOUR BINDINGS CAN BE CUSTOMIZED FOR PERFORMANCE, SUPPORT, AND COMFORT. SETTING YOUR BINDINGS UP PROPERLY IS SIMPLE BUT YOU'LL NEED TO KNOW A FEW IMPORTANT THINGS FIRST.

最新かつ最先端。信頼のBURTONバインディングをお選びいただきましてありがとうございます。このバインディングは、パフォーマンス、サポートのお好み通りのカスタマイズが可能です。バインディングの正しいセットアップは難しいことではありませんが、知っておいたほうが良いことをいくつか覚えておきましょう。

MERCI D'AVOIR CHOISI LES FIXATIONS BURTON, LES FIXATIONS LES PLUS HIGH-TECH ET LES PLUS FIABLES QUE TU PUISSES TROUVER SUR LE MARCHÉ. TES FIXATIONS PEUVENT ÊTRE PERSONNALISÉES AFIN D'EN ACCROÎTRE LES PERFORMANCES, LE SUPPORT ET LE CONFORT. ELLE SONT RÉGLABLES FACILEMENT, MAIS IL TE FAUT D'ABORD CONNAÎTRE CES QUELQUES DÉTAILS.

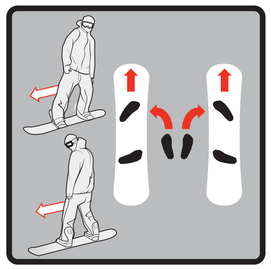
WIR GRATULIEREN DIR ZUM KAUF DEINER BURTON BINDUNG, DER FORTSCHRITTLICHSTEN UND VERLÄSSLICHSTEN BINDUNG AUF DEM MARKT, BEI DER DU PERFORMANCE, UNTERSTÜTZUNG UND KOMFORT INDIVIDUELL EINSTELLEN KANNST. WENN DU FOLGENDE WICHTIGE HINWEISE BEACHTEST, IST ES GANZ EINFACH DIE BINDUNG RICHTIG ZU MONTIEREN.

GRAZIE PER AVERE SCELTO ATTACCHI BURTON. GLI ATTACCHI PIÙ AVANZATI ED AFFIDABILI CHE PUOI COMPRARE. I TUOI ATTACCHI POSSONO ESSERE CUSTOMIZZATI PER PRESTAZIONE, SUPPORTO, E COMFORT. MONTARE CORRETTAMENTE I TUOI ATTACCHI È SEMPLICE, MA PRIMA DEVI SAPERE UN PAIO DI COSETTE IMPORTANTI.

GRACIAS POR ELEGIR FIJACIONES BURTON. LAS FIJACIONES MÁS AVANZADAS Y AJUSTABLES QUE PUEDES COMPRAR. TUS FIJACIONES PUEDEN SER AJUSTADAS PARA VARIAR EL SOPORTE, LA RESPUESTA Y LA COMODIDAD. AJUSTAR CORRECTAMENTE TUS FIJACIONES ES SENCILLO PERO NECESITAS SABER UN PAR DE COSAS IMPORTANTES PRIMERO.

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE WIĄZAŃ BURTONA, NAJBARDZIEJ ZAAWANSOWANYCH I GODNYCH ZAUFANIA WIĄZAŃ JAKIE MOŻESZ KUPIĆ. TWOJE WIĄZANIA MOGĄ BYĆ DOPASOWANE DO TWOICH POTRZEB DO OSIĄGNIĘĆ, WSPARCIA I KOMFORTU. POPRAWNE USTAWIENIE WIĄZAŃ JEST ŁATWE, ALE MUSISZ WIEDZIEĆ KILKA WAŻNYCH RZECZY NA SAMYM POCZĄTKU.

BASIC STANCE SET-UP:



REGULAR OR GOOFY

IF YOU RIDE WITH YOUR LEFT FOOT FORWARD, YOU ARE REGULAR FOOTED. IF YOU RIDE WITH YOUR RIGHT FOOT FORWARD YOU ARE GOOFY FOOTED. IF YOU DON'T ALREADY SKATE, SURF OR WAKEBOARD, AND AREN'T SURE WHICH FOOT YOU LIKE TO HAVE IN FRONT, TRY ONE OF THESE METHODS

1. WHILE STANDING HAVE A FRIEND PUSH YOU LIGHTLY FORWARD FROM BEHIND, THE FOOT YOU PUT OUT TO KEEP YOURSELF FROM FALLING OVER SHOULD BE YOUR FRONT FOOT.
2. PUT SOME FRESH SOCKS ON AND SLIDE ACROSS A SLIPPERY FLOOR. IT'S FUN AND WHICHEVER FOOT YOU PUT FORWARD WHILE SLIDING SHOULD BE YOUR FRONT FOOT WHILE RIDING.

レギュラーorグーフィー?

左足を前にして滑るのなら、あなたはレギュラーです。逆に右足が前の場合、あなたはグーフィーです。もしもスケート、サーフィン、ウェイクボードの経験がなく、どちらの足を前にしてライディングしてよいかわからない時は、次の方法を参考にして下さい：

1. 立っている時に友達に後ろから軽く押してもらいます。そのとき転ばないように出す足が、滑るときに前にくる足です。
2. 滑りやすい床の上で靴下を履いてスライドすると楽しいです。これをしながらあなたがレギュラーであるかグーフィーであるかを知ることもできます。スライドをリードする方の足がライディングでもリードする足になります。

REGULAR OU GOOFY

SI TU RIDES AVEC TON PIED GAUCHE EN AVANT TU ES REGULAR. SI TU RIDES AVEC TON PIED DROIT EN AVANT TU ES GOOFY. SI TU NE FAIS PAS DÉJÀ DU SKATE, DU SURF OU DU SNOWBOARD ET QUE TU NE SAIS PAS QUEL PIED TU PRÉFÈRES AVOIR DEVANT ESSAIE UNE DES MÉTHODES SUIVANTES :

1. ALORS QUE TU TE TIENS DEBOUT, DEMANDE À UN AMI DE TE POUSSER LÉGÈREMENT DANS LE DOS VERS L'AVANT. LE PIED QUE TU AVANCES POUR ÉVITER DE TOMBER DEVRAIT ÊTRE TON PIED AVANT.
2. METS DES CHAUSSETTES PROPRES ET GLISSE SUR UN SOL GLISSANT. LE PIED QUE TU METS EN AVANT LORSQUE TU GLISSES DEVRAIT ÊTRE TON PIED AVANT LORSQUE TU RIDES.

REGULAR ODER GOOFY

WENN DU DEN LINKEN FUSS VORNE HAST, FÄHRST DU REGULAR, HAST DU DEN RECHTEN FUSS VORNE, BIST DU GOOFY. WENN DU NICHT SCHON VOM SKATEN, SURFEN ODER WAKEBOARDFAHREN WEISST, WELCHEN FUSS DU VORNE HAST, KANNST DU ES MIT EINEM DER BEIDEN TESTS SELBST HERAUSFINDEN:

1. LASS DICH VON EINEM FREUND LEICHT VON HINTEN STOSSEN. DER FUSS, MIT DEM DU VERSUCHST DIE BALANCE ZU HALTEN, IST DEIN VORDERER FUSS.
2. ZIEH FRISCHE SOCKEN AN UND RUTSCH ÜBER GLATTEN BODEN. DAS MACHT SPASS UND DU FINDEST DABEI EBENFALLS HERAUS, OB DU REGULAR ODER GOOFY BIST. DER FUSS, DEN DU BEIM RUTSCHEN VORNE HAST IST DER, DEN DU AUCH BEIM SNOWBOARDEN VORNE HABEN SOLLTEST.

REGULAR O GOOFY

SE FAI RIDING CON IL PIEDE SINISTRO DAVANTI, ALLORA SEI REGULAR, SE FAI RIDING CON IL PIEDE DESTRO DAVANTI SEI GOOFY, SE NON FAI GIÀ SKATE, SURF O WAKEBOARD, E NON SEI SICURO DI QUALE PIEDE VORRESTI METTERE DAVANTI, PROVA QUESTI METODI:

1. STANDO IN PIEDI, FATTI DARE UNA LEGGERA SPINTA DA UN AMICO POSTO ALLE TUE SPALLE. IL PIEDE CHE METTERAI AVANTI PER NON CADERE DOVREBBE ESSERE IL TUO PIEDE ANTERIORE.
2. METTI UN PAIO DI CALZE PULITE E SCIVOLA SU UN PAVIMENTO SCIVOLOSO. È DIVERTENTE ED IL PIEDE CHE METTI AVANTI MENTRE SCIVOLI DOVREBBE ESSERE IL TUO PIEDE ANTERIORE DURANTE IL RIDING.

REGULAR O GOOFY

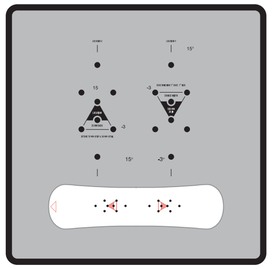
SI COLOCAS TU PIE IZQUIERDO DELANTE, ERES REGULAR. SI PONES EL DERECHO, ERES GOOFY. SI NO SABES QUE PIE PONER DELANTE, PRUEBA ESTE MÉTODO.

1. PONTE UNAS CALCETINES LIMPIOS Y DESLIZA POR EL SUELO. EL PIE QUE PONGAS DELANTE ES EL QUE LLEVARÁS EN LA TABLA.
2. PONTE UNOS CALCETINES LIMPIOS Y DESLIZA POR EL SUELO. ES DIVERTIDO, ADEMÁS, EL PIE QUE PONGAS DELANTE AL DESLIZAR, ES EL QUE LLEVARÁS DELANTE EN LA TABLA.

PRAWO CZY LEWO NOŻNY

JEŚLI JEŹDZISZ TRZYMAJĄC LEWĄ STOPĘ Z PRZODU, JESTEŚ LEWO • NOŻNY; JEŚLI JEŹDZISZ TRZYMAJĄC Z PRZODU PRAWĄ JESTEŚ PRAWO • NOŻNY. JEŚLI JESZCZE NIE JEŹDZISZ NA DESCE LUB NIE SURFUJESZ I NIE JESTEŚ PEWIEN, KTÓRĄ NOGĘ POWINIENEŚ TRZYMAĆ Z PRZODU WYPRÓBUJ JEDNEJ Z TYCH METOD, ABY SIĘ TEGO DOWIEDZIEĆ:

1. STOJĄC POPROŚ KOLEGĘ BY POPCHNĄŁ CIĘ Z TYŁU LEKKO DO PRZODU, NOGA, KTÓRĄ PIERWSZĄ ZAREAGUJESZ WYRZUCAJĄC DO PRZODU BY SIĘ UCHRONIĆ PRZED UPADKIEM POWINNA BYĆ TWOJĄ PRZEDNIĄ NOGĄ NA DESCE.
2. ŚLIZGANIE W ŚWIEŻYCH SKARPETKACH PO ŚLISKIEJ PODŁODZE JEST NIEZŁĄ FRAJDĄ. MOŻESZ DOWIEDZIEĆ SIĘ CZY JESTEŚ PRAWO CZY LEWO NOŻNY POPRZEZ ŚLIZGANIE WŁAŚNIE. TA NOGA, KTÓRĄ TRZYMASZ NA CZELE PODCZAS TAKIEGO ŚLIZGANIA POWINNA STAĆ SIĘ TWOJĄ PRZEDNIĄ NOGĄ NA DESCE.



REFERENCE STANCE

EVERY BURTON SNOWBOARD HAS A REFERENCE STANCE ON THE HOLE PATTERN. IT SHOWS AN AVERAGE STANCE WIDTH FOR THAT PARTICULAR BOARD. START HERE IF YOU'RE NOT SURE WHAT WIDTH YOU NEED. IF YOU NEED TO ADJUST FROM THERE, ROTATING EACH DISC 180 DEGREES WILL ADD AN INCH.

参照スタンス

BurtonのスノーボードにはインサートホールD近に参照スタンスが記されています。これは、それぞれのボードの平均的なスタンス幅となります。もしも自分にあったスタンスが分からない場合は、これを参考にして下さい。

STANCE DE RÉFÉRENCE

TOUTES LES BOARDS BURTON ONT UNE STANCE DE RÉFÉRENCE INDIQUÉE DANS LA SÉRIE DE TROUS DE RÉGLAGES, CELA INDIQUE LE STANCE MOYEN POUR CETTE BOARD PARTICULIÈRE. DÉMARRE-LÀ SI TU N'ES PAS SÛR DE SAVOIR CE QU'IL TE FAUT. SI TU AS BESOIN D'AJUSTER À PARTIR DE LÀ, TU PEUX TOURNER CHAQUE DISQUE DE 180 DEGRÉS POUR AJOUTE UN POUCE (2,54 CM).

EMPFOHLENER BINDUNGSABSTAND

JEDES BURTON SNOWBOARD HAT AUF DER INSERT-LOCHUNG EINEN REFERENCE STANCE MARKIERT. DEN FÜR DIESES BOARD EMPFOHLENEN BINDUNGSABSTAND. WENN DU NICHT SICHER BIST, EN WELCHEM ABSTAND DU DIE BINDUNG MONTIEREN SOLLST, DANN FANG MIT IHM AN. ZUR FEINABSTIMMUNG DIE DISCS DANN IN 180°-SCHRITTEN DREHEN. DAS VERGRÖSSERT DEN ABSTAND UM JEWEILS 2,5 CM.

REFERENCE STANCE

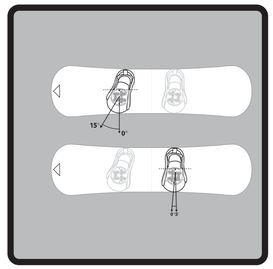
OGNI TAVOLA BURTON HA UN PASSO DI RIFERIMENTO SULLA CONFIGURAZIONE DEI BUCHI. ESSA MOSTRA UNA LARGHEZZA MEDIA DI PASSO INDICATA PER QUELLA PARTICOLARE TAVOLA. INIZIA DA QUI SE NON SEI SICURO DELLA LARGHEZZA DI CUI HAI BISOGNO. SE HAI BISOGNO DI REGOLARE RISPETTO AD ESSA, RUOTARE OGNI DISCO DI 180 GRADI AGGIUNGERÀ UN POLLICE (2,54CM).

SEPARACIÓN PREDETERMINADA

TODAS LAS TABLAS BURTON POSEEN UNA POSICIÓN PREDETERMINADA PARA LA SEPARACIÓN. ESTA VARÍA DEPENDIENDO DE CADA TABLA Y MEDIDA. UTILÍZALA COMO PUNTO DE PARTIDA SI NO SABES CON QUE SEPARACIÓN ANDAR. SI NECESITAS VARIAR LA SEPARACIÓN, ROTA CADA DISCO 180 GRADOS PARA AÑADIR 2,5CM.

POZYCJA WYJŚCIOWA

KAŻDA DESKA SNOWBOARDOWA BURTONA MA ZAZNACZONY DZIURKAMI WZÓR POZYCJI WYJŚCIOWEJ. POKAZUJE ON PRZECIĘTNE USTAWIENIE SZEROKOŚCI DLA TEJ KONKRETNEJ DESKA. ZACZNIJ OD TEGO WŁAŚNIE, JEŚLI NIE JESTEŚ PEWIEN JAKIEJ SZEROKOŚCI POTRZEBUJESZ. JEŚLI CHCESZ COŚ ZMIENIĆ W TYM PROPONOWANYM USTAWIENIU DODASZ CAL OBRACAJĄC KAŻDY DYSK O 180 STOPNI.



ANGLES

PERSONAL PREFERENCE AND THE TYPE OF RIDER YOU ARE WILL DETERMINE THE ANGLES YOU RIDE, WITH THE BINDING LIGHTLY SCREWED TO THE BOARD, TURN EACH BINDING TO THE DESIRED ANGLE. IF YOU HAVE NO IDEA OR PREFERENCE, START WITH THE FRONT FOOT AT 15 DEGREES AND THE REAR AT -3 DEGREES. YOU CAN ALWAYS FINE TUNE IT LATER.

アングル

アングルは個人的な好みによって異なります。バインディングを軽くネジ留めした状態で、ボードの上でバインディングを動かし、好みのアングルにセットしましょう。もしアングルの見当がつかなければ、前足18°、後足3°から始めてみましょう。後からでも変更は可能です。

ANGLES

TES PRÉFÉRENCES PERSONNELLES ET TON TYPE DE RIDE DÉTERMINENT LES ANGLES QUE TU RIDES, AVEC LES FIXATIONS LÉGÈREMENT VISÉES À LA BOARD, TOURNE CHAQUE FIXATION JUSQU'À OBTENIR L'ANGLE DÉSIRÉ. SI TU NE SAIS PAS OU N'A PAS DE PRÉFÉRENCE, COMMENCE AVEC LE PIED AVANT À UN ANGLE DE 15 DEGRÉS ET LE PIED ARRIÈRE À −3 DEGRÉS, TU PEUX TOUJOURS PEAUFINER TON RÉGLAGE PLUS TARD.

BINDUNGSWINKEL

PERSÖNLICHE VORLIEBEN UND DER BEVORZUGTE FAHRSTIL SIND AUSSCHLAGGEBEND FÜR DIE JEWEILIGEN BINDUNGSWINKEL, SCHRAUBE DIE BINDUNG LEICHT AUF DAS BOARD UND DREHE DIE BINDUNGEN BIS ZUM GEWÜNSCHTEN WINKEL. BIST DU DIR NICHT SICHER, WELCHER WINKEL FÜR DICH RICHTIG IST, BEGINNE MIT 15 GRAD FÜR DEN VORDEREN UND -3 GRAD FÜR DEN HINTEREN FUSS. SPÄTER KANNST DU DANN EINE FEINABSTIMMUNG VORNEHMEN.

ANGOLI

LE PREFERENZE PERSONALI E IL TIPO DI RIDER CHE SEI DETERMINERANNO GLI ANGOLI CHE USI. CON L'ATTACCO LEGGERMENTE AVVITATO ALLA TAVOLA, GIRA OGNI ATTACCO FINO ALL'ANGOLAZIONE DESIDERATA. SE NON HAI ALCUNA IDEA O PREFERENZA, INIZIA CON IL PIEDE DAVANTI A 15 GRADI E QUELLO POSTERIORE A -3 GRADI. PUOI SEMPRE MODIFICARE ULTERIORMENTE L'ANGOLAZIONE PIÙ AVANTI.

ANGULACIÓN

TUS PREFERENCIAS PERSONALES Y EL TIPO DE RIDER DETERMINAN LA ANGULACIÓN DE CADA RIDER, CON LA FIJACIÓN LIGERAMENTE APRETADA SOBRE LA TABLA, MUEVE CADA FIJACIÓN HASTA CONSEGUIR LA ANGULACIÓN DESEADA. SI NO TIENES NI IDEA NI PREFERENCIAS, EMPIEZA CON 15 GRADOS EN EL PIE DELANTERO Y -3 GRADOS EN EL PIE TRASERO, SIEMPRE PUEDES VARIARLO MÁS TARDE.

KĄTY

TWOJE WŁASNE PREFERENCJE I TO JAKIM TYPEM JEŹDZICA JESTEŚ OKREŚLĄ KĄTY POD JAKIMI BĘDZIESZ JEŹDZIŁ. LEKKO PRZYKRĘĆ WIĄZANIE DO DESKI A POTEM USTAWI KAŻDE WIĄZANIE POD ODPOWIEDNIM DLA CIEBIE KĄTEM. JEŚLI NIE MASZ POMYSŁU LUB SWOICH WŁASNYCH UPODOBAŃ ZACZNIJ OD POCHYLENIA – 15 STOPNI PRZEDNIA NOGA I –3 STOPNIE TYLNA. ZAWSZE MOZESZ TO DOPRACOWAĆ I ZMIENIĆ PÓŹNIEJ.

BOOT CENTERING

MAKING SURE YOUR BOOTS ARE PROPERLY CENTERED OVER THE EDGES OF YOUR BOARD IS IMPORTANT FOR REDUCING TOE/HEEL DRAG AND MAXIMIZING POWER TO YOUR EDGES. USE THE DIFFERENT POSITIONS ON THE DISC TO CENTER YOUR BOOT BY MOVING YOUR BINDING TOWARDS THE TOE OR HEEL EDGE DEPENDING ON YOUR BOOT SIZE.

ブーツのセンタリング

ブーツのつま先とかかとは、それぞれのボードエッジに対して均等に乗る必要があります。これは、エッジにかかるパワーを最大化し、つま先とかかとのドラッグ（雪面への引っかかり）を軽減する上で非常に重要です。ブーツのサイズに応じてディスクホールの位置を調整し、ブーツをボードのセンターに合わせるよう、バインディングをつま先側またはかと側のエッジへと動かしてみて下さい。

CENTRAGE DE LA BOTTE

IL EST IMPORTANT DE S'ASSURER QUE TA BOTTE EST CORRECTEMENT CENTRÉE PAR RAPPORT AUX CARRES DE TA BOARD AFIN D'ÉVITER QUE TES ORTEILS OU TES TALONS NE TRAÎNENT TROP DANS LA NEIGE DANS LES COURBES, ET POUR MAXIMISER LA PUISSANCE DANS LES CHANGEMENTS DE CARRES, TU PEUX UTILISER LES DIFFÉRENTES POSITIONS SUR LE DISQUE POUR CENTRER TA BOTTE EN DÉPLAÇANT TA FIXATION VERS LE TALON OU LES ORTEILS EN FONCTION DE TA POINTURE.

ZENTRIEREN DES BOOTS

ES IST WICHTIG, DASS DEINE BOOTS GENAU MITTIG ZU DEN BOARDKANTEN STEHEN, SO KANNST DU ZEHEN- BZW. FERSENÜBERHANG VERMEIDEN UND MAXIMALEN DRUCK AUF DIE KANTEN AUSÜBEN. ZUM ZENTRIEREN DES BOOTS STEHEN DIR AUF DER DISC VERSCHIEDENE POSITIONEN ZUR VERFÜGUNG, VERSCHIEBE DEN BOOT JE NACH BOOTGRÖSSE IN RICHTUNG ZEHEN- ODER FERSENKANTE.

CENTRATURA DELLO SCARPONE

ASSICURARTI CHE I TUOI SCARPONI SIANO CENTRATI CORRETTAMENTE RISPETTO ALLE LAMINE DELLA TUA TAVOLA È IMPORTANTE PER RIDURRE LE PRESE DI PUNTA/TALLONE E MASSIMIZZARE LA POTENZA SUI TUOI SPIGOLI. USA LE DIFFERENTI POSIZIONI SUL DISCO PER CENTRARE IL TUO SCARPONE SPOSTANDO L'ATTACCO VERSO LO SPIGOLO DI DITA O TALLONE IN FUNZIONE DELLA TAGLIA DEL TUO SCARPONE.

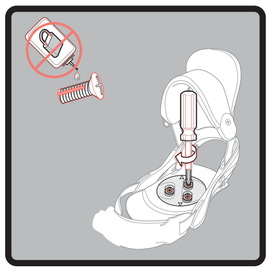
CENTRADO DE LA BOTA

ASEGURARSE QUE TUS BOTAS ESTÁN CENTRADAS SOBRE LA TABLA Y RESPECTO A LOS CANTOS ES MUY IMPORTANTE PARA EVITAR EL ARRASTRE DE LA PUNTERA Y DEL TALÓN Y ELEVAR LA RESPUESTA DE TUS CANTOS. UTILIZA LAS DIFERENTES POSICIONES DEL DISCO PARA CENTRAR LA BOTA MOVIENDO HACIA DELANTE O HACIA ATRÁS, DEPENDIENDO DEL NÚMERO DE TU BOTA.

CENTROWANIE BUTA.

WAŻNYM JEST UPEWNIENIE SIĘ, CZY TWOJE BUTY SĄ DOBRZE WYŚRODKOWANE W STOSUNKU DO KRAWĘDZI TWOJEJ DESKI ABY ZREDUKOWAĆ UNIESIONOGINIENA TYPU HACZENIE PIĘTĘ LUB PALCAMI ORAZ ABY DODAĆ MAKSYMALNĄ MOCY TWOIM KRAWĘDZIOM. BY USTAWIĆ SWÓJ BUT IDEALNIE NA ŚRODKU UŻYJ RÓŻNYCH POZYCJI NA DYSKU POPRZEZ PRZESUWANIE WIĄZANIA KU TYLNEJ I PRZEDNIEJ KRAWĘDZI W ZALEŻNOŚCI OD ROZMIARU BUTA.

IMPORTANT MOUNTING INFO:



TIGHTENING SCREWS

• IF YOUR BINDING SCREWS AREN'T TIGHT, YOUR BINDINGS ARE GONNA FALL OFF AND YOU ARE GOING TO BREAK YOUR ASS. MAKE SURE THAT YOU TIGHTEN THEM UP REAL GOOD WITH A #3 PHILLIPS SCREWDRIVER. YOU SHOULD BE ABLE TO TURN THEM THREE FULL TURNS. CHECK YOUR BINDING SCREWS EVERY TIME YOU RIDE, EVERY SUNDAY AFTERNOON, AND EVERY FULL MOON.
• NEVER USE LOCTITE OR ANY OTHER THREDLOCK ON YOU SCREWS. IT CAN CORRODE AND WEAKEN THE NON-METAL COMPONENTS OF YOUR BINDING.

[MISSING SUBHEAD]

• バインディングのネジがしっかりと締まっていないと、バインディングが外れる恐れがあります。ネジはしっかりとドライバーで締め込んで下さい。ネジはライディングの度に毎回確認するようにしましょう。
• LOCTITE®のようなネジ止め剤は絶対に使用しないで下さい。メタル以外のパーツを劣化させ、強度が損なわれる場合があります。

SERRAGE DES VIS

• SI LES VIS DE TES FIXATIONS NE SONT PAS SERRÉES, TES FIXATIONS VONT TOMBER EN PIÈCES ET TU VAS TE RAMASSER. ASSURE-TOI DE BIEN LES SERRER À L'AIDE D'UN TOURNEVIS CRUCIFORME #3. TU DEVRAIS POUVOIR LES TOURNER DE TROIS TOURS COMPLETS. VÉRIFIE LES VIS DE TES FIXATIONS CHAQUE FOIS QUE TU RIDES, CHAQUE DIMANCHE APRES MIDI ET CHAQUE PLEINE LUNE.
• N'UTILISE JAMAIS DE LOCTITE OU D'AUTRE FREIN-FILER SUR TES VIS, CELA PEUT ATTAQUER ET AFFAIBLIR LES PARTIES NON MÉTALLIQUES DE TES FIXATIONS

ANZIEHEN DER SCHRAUBEN

• SIND DIE BINDUNGSSCHRAUBEN NICHT FEST GENUG ANGEZOGEN, WIRD SICH DEINE BINDUNG SELBSTÄNDIG MACHEN UND DU WIRST DIR DAS GENICK BRECHEN, NIMM EINEN PHILLIPS SCHRAUBENZIEHER NR. 3 UND ZIEH SIE MIT DREI VOLLEN UMDREHUNGEN RICHTIG FEST AN. DIE BINDUNGSSCHRAUBEN SOLLTEST DU VOR JEDEM FAHREN, AN JEDEM SONNTAGNACHMITTAG UND JEDES MAL BEI VOLLMOND CHECKEN.
• VERWENDE NIE LOCTITE ODER EIN ANDERES SCHRAUBENSICHERUNGSMITTEL, DA ES ZU KORROSION BZW. EINER ERMÜDUNG DER NICHT-METALLISCHEN BESTANDTEILE FÜHREN KÖNNTE.

STRINGERE LE VITI

• SE LE VITI DEI TUOI ATTACCHI NON SONO STRETTE, I TUOI ATTACCHI POTREBBERO CEDERE E TI SPACCHERAI IL FONDOSCHIENA. ASSICURATI DI STRINGERLE VERAMENTE BENE CON UN CACCIAVITE #3 PHILLIPS. DOVRESTI ESSERE IN GRADO DI FARE COMPIERE AD OGNI VITE TRE GIRI COMPLETI. CONTROLLA LE VITI DEI TUOI ATTACCHI OGNI VOLTA CHE FAI RIDING, OGNI SABATO POMERIGGIO ED ALLA FINE DI OGNI MESE.
• NON USARE MAI LOCTITE O QUALUNQUE ALTRO COLLANTE SULLE TUE VITI. PUÒ CORRODERE ED INDEBOLIRE LE COMPONENTI NON METALLICHE DEI TUOI ATTACCHI.

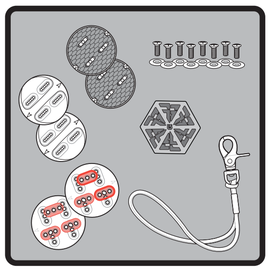
APRETANDO LOS TORNILLOS

• SI LOS TORNILLOS D ETU FIJACIÓN NO ESTÁN APRETADOS, TUS FIJACIONES PUEDEN SOLTARSE Y TE PUEDES ROMPER EL CULETE. ASEGÚRATE QUE LOS APRETAS BIEN FUERTE CON UN DESTORNILLADOR PHILLIPS #3, DEBES PODER APRETARLOS 3 VUELTAS COMPLETAS. COMPRUEBA LOS TORNILLOS DE TUS FIJACIONES CADA VEZ QUE SUBAS A ANDAR, CADA DOMINGO POR LA TARDE Y CADA LUNA LLENA.
• NUNCA USES LOCTITE O CUALQUIER FIJADOR DE TUERCAS EN TUS TORNILLOS, ESTO PUEDE CORROER Y DEBILITAR LOS COMPONENTES NO METÁLICOS DE TUS FIJACIONES.

DOKRĘCANIE ŚRUB

• JEŚLI ŚRUBY PRZY TWOICH WIĄZANIACH NIE SĄ MOCNO DOKRĘCONE WIĄZANIA OCZEPIĄ SIĘ I POTAMIESZ SOBIE KARK, UPEWNIJ SIĘ WIĘC, CZY DOKRĘCIŁEŚ JE WYSTARCZAJĄCO MOCNO ŚRUBOKRĘTEM PHILLIPS #3, POWINIENEŚ DAĆ RADĘ DOKRĘCIĆ JE WYKONUJĄC TRZY PEŁNE OBROTY. SPRAWDZAJ ŚRUBY PRZY SWOICH WIĄZANIACH ZA KAŻDYM RAZEM JAK WCHODZISZ NA DESKĘ, KAŻDEJ NIEDZIELI I W KAŻDĄ PEŁNĄ KSIĘŻYCA.
• NIGDY NIE UŻYWAJ ZADNYCH SPECYFIKÓW JAK NP. LOCTITE DO ŚRUB, TO MOZE SPOWODOWAĆ KORODOWANIE NIE-METALOWYCH CZĘŚCI TWOICH WIĄZAŃ.

PARTS AND TOOLS:



CHECK YOUR NEW BINDINGS FOR THE FOLLOWING PARTS:

• 2 BINDINGS (RIGHT AND LEFT SPECIFIC)
• 2 PAIRS OF DISCS (3D AND 4X4) OR 1 PAIR OF UNIDISCS
• EIGHT SCREWS WITH WASHERS
• LEASH (MAY VARY FROM THE PICTURE)
• STOMP MAT
• DISC PADS (PROVIDED ONLY FOR 3D DISCS)
• THIS MANUAL

新しいバインディングに以下のモノが入っているかチェックして下さい:

• バインディング　2つ（正しくは左右1つずつ）
• ディスク（2ペアの3D と4×4）又は1ペアのユニディスク
• ネジとワッシャー　8本
• リーシュ（紐と異なる場合があります）
• デッキパット
• ディスクパッド（3Dディスクのみ）
• このマニュアル

VÉRIFIE QUE TES FIXATIONS TOUTES NEUVES CONTIENNENT BIEN TOUS LES ÉLÉMENTS SUIVANTS:

• 2 FIXATIONS (UNE DROITE ET UNE GAUCHE DIFFÉRENCIÉES)
• 2 PAIRES DE DISQUES (3D ET 4X4) OU 1 PAIRE DE UNIDISCS
• HUIT VIS ET RONDELLES
• LEASH (PEUT ÊTRE DIFFÉRENT DE CELUI REPRÉSENTÉ SUR L'ILLUSTRATION)
• STOMP MAT
• DISC PADS (FOURNIS UNIQUEMENT POUR LES DISQUES 3D)
• CE MANUEL

CHECKE DEINE NEUE BINDUNG AUF FOLGENDE BESTANDTEILE:

• 2 BINDUNGEN (RECHTS- UND LINKSSPEZIFISCH)
• 2 PAAR DISCS (3D UND 4X4) ODER 1 PAAR UNIDISCS
• ACHT SCHRAUBEN MIT BEILAGSCHEIBEN
• LEASH (KANN VON DER ABBILDUNG ABWEICHEN)
• STANDMATTE
• DISC PADS (NUR BEI 3D DISCS)
• VORLIEGENDES MANUAL

CONTROLLA CHE I TUOI ATTACCHI SIANO COMPLETI DELLE SEGUENTI PARTI:

• 2 ATTACCHI (DESTRO E SINISTRO SPECIFICI)
• 2 PAIA DI DISCHI (3D E 4X4) O 1 PARO DI UNIDISC
• OTTO VITI CON RONDELLE
• LEASH (PUÒ VARIARE RISPETTO ALLA FOTO)
• PAD ANTISCIVOLO
• DISC PADS (FORNITI SOLO PER I DISCHI 3D)
• QUESTO MANUALE

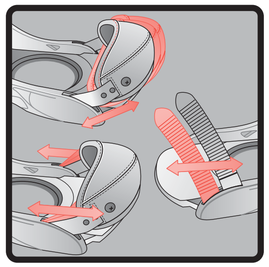
COMPRUEBA TUS FIJACIONES NUEVAS PARA LOS SIGUIENTES COMPLEMENTOS:

• 2 FIJACIONES (DERECHA E IZQUIERDA)
• 2 PARES DE DISCOS (3D Y 4X4) O 1 PAR DE UNIDISC
• OCHO TORNILLOS CON ARANDELAS
• LEASH (IGUAL VARIA DEL DE LA FOTOGRAFÍA)
• PAD ANTIDESLIZANTE
• PADS PARA LOS DISCOS (SÓLO PARA DISCOS 3D)
• ESTE MANUAL

SPRAWDŹ CZY TWOJE NOWE WIĄZANIA SĄ WYPOSAZONE W NASTĘPUJĄCE CZĘŚCI:

• 2 WIĄZANIA (ODPOWIEDNIO PRAWE I LEWE)
• 2 PARY DYSKÓW (3D I 4X4) ALBO 1 PARA UNIDYSKÓW
• OSIEM ŚRUB WRAZ Z PODKŁADKAMI
• SMYCZ (MOŻE BYĆ INNA NIŻ TA NA OBRAZKU)
• PODKŁADKA AMORTYZUJĄCA
• PODKŁADKI POD DYSKI (TYLKO DO DYSKÓW 3D)
• TA INSTRUKCJA

CAPSTRAP ADJUSTMENT:



KNOW YOUR ADJUSTMENT OPTIONS
ALL BURTON CAPSTRAPS ALLOW YOU TO FINE-TUNE THE FIT BY ADJUSTING THE LENGTH OF THE SLIDER AND THE POSITIONING OF THE SLIDER AND RATCHET TONGUE IN THE BASEPLATE'S SLOTWALL.

調節オプション
キャップストラップは、ベースプレートのスロットウォールに入っているスライダーの長さ、スライダーの位置、ラチェットタンの位置を調節することで、フィットを合わせることができます。

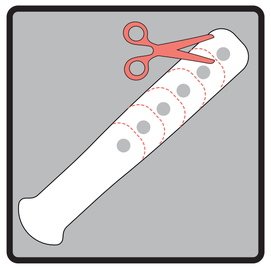
CONNAIS TES OPTIONS DE RÉGLAGE
TOUTES LES CAPSTRAPS BURTON TE PERMETTENT DE RÉGLER PRÉCISÉMENT LEUR AJUSTEMENT EN RÉGLANT LA LONGUEUR DE LA SANGLE ET LA POSITION DE LA SANGLE ET DE LA LANGUETTE CRANTÉE DANS LES FENTES DE TON EMBASE.

WELCHE VERSTELLMÖGLICHKEITEN GIBT ES?
BEI SÄMTLICHEN BURTON CAPSTRAPS LASSEN SICH SOWOHL DIE LÄNGE DES SCHIEBERS ALS AUCH DIE POSITION DES SCHIEBERS UND DER RATCHET TONGUE IN DEN SCHLITZEN AN DER SLOTWALL DER BASEPLATE VERSTELLEN, UM EIN EXAKTER SITZ ZU GEWÄHRLEISTEN.

CONOSCI LE TUE OPZIONI DI REGOLAZIONE
TUTTE LE BURTON CAPSTRAPS TI PERMETTONO DI CALIBRARE LA CALZATA REGOLANDO LA LUNGHEZZA DELLO SLIDER ED IL POSIZIONAMENTO DI SLIDER E LINGUETTA DENTATA NEGLI SLOT DELLA PIASTRABASE.

CONOCE TUS OPCIONES DE AJUSTE
TODOS LOS CAPSTRAPS DE BURTON TE PERMITEN AJUSTAR EL AGARRE AL PODER VARIAR LA LONGITUD DEL MISMO Y LA POSICIÓN EN LA BASE DE LA FIJACIÓN.

POZNAJ MOŻLIWOŚCI DOPASOWAŃ
WSZYSTKIE PASKI BURTONA CAPSTRAP POZWALAJĄ NA IDEALNE DOPASOWANIE POPRZEZ DOPASOWANIE DŁUGOŚCI I POZYCJI ŚLIZGACZA JAK I ZĘBATKOWEGO JĘZYKA W OTWOROWEJ ŚCIANCE PODSTAWY WIĄZANIA.



ULTRACAP™ ADJUSTMENT
WITH THE ULTRACAP TOE-STRAP, YOU'RE GOING TO WANT TO TRIM ANY EXCESS LENGTH FROM THE SLIDER. CAREFULLY, WITH A PAIR OF SCISSORS, CLIP THE DESIRED AMOUNT OFF THE SLIDER BY CUTTING ALONG THE DOTTED LINES.

調節ウルトラキャップ™調節機能
ウルトラキャップのトゥストラップを使っていると、スライダーの余分な部分を切り落としたいと思うことでしょう。慎重に、ハサミで点線に沿って切るようにしながら、不要な部分を切り落としましょう。

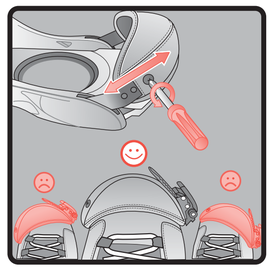
RÉGLAGES DE L'ULTRACAP™
SUR LA SANGLE D'ORTEIL ULTRACAP TU VAS DEVOIR COUPER LA LONGUEUR DE GLISSIÈRE SUPERFLUE. PRUDEMMENT, À L'AIDE D'UNE PAIRE DE CISEAUX, ÉLIMINE LA QUANTITÉ DE GLISSIÈRE NÉCESSAIRE EN DÉCOUPANT LE LONG DES POINTILLÉS.

KÜRZEN DES ULTRACAP™
BEIM ULTRACAP TOE STRAP MUSS ÜBERSCHÜSSIGE LÄNGE VOM SCHIEBER ABGESCHNITTEN WERDEN. DABEI DEN STRAP MIT EINER SCHERE VORSICHTIG ENTLANG DER PUNKTIERTEN LINIEN UM DIE GEWÜNSCHTE LÄNGE KÜRZEN.

REGOLAZIONE DELL'ULTRACAP™
CON LA STRAP DI DITA ULTRACAP, VORRAI CERTAMENTE ELIMINARE LA LUNGHEZZA ECCESSIVA DELLO SLIDER. CON GRANDE ATTENZIONE, ED UN PAIO DI FORBICI, LIBERATI DELLA QUANTITÀ DESIDERATA DI SLIDER TAGLIANDO LUNGO LE LINEE TRATTEGGIATE.

AJUSTE ULTRACAP™
CON LA CINCHA DELANTERA ULTRACAP, NECESITARÁS ELIMINAR PARTE DE LA CINCHA AGUJEREADA QUE SOBRE. CON CUIDADO, UTILIZANDO UNAS TIJERAS, CORTA LA CINCHA SOBRANTE SIGUIENDO LAS LÍNEAS DE CORTE.

REGULACJA ULTRACAP™
W PRZYPADKU PASKA ULTRACAP POWINIENEŚ ODCIĄĆ ZBĘDNĄ DŁUGOŚĆ PASKA ŚLIZGOWEGO. OSTROŻNIE, UŻYWAJĄC OSTRYCH NOŻYCZEK ODETNIJ ZBĘDNĄ CZĘŚĆ PASKA TNĄC WZDŁUŻ KROPKOWANEJ LINII.



CENTER YOUR CAPSTRAP ON YOUR BOOT
FOR A CORRECT FIT, YOUR CAPSTRAP™ MUST BE EVENLY CENTERED ACROSS THE TOE OF YOUR BOOT, TO ADJUST YOUR SLIDER, SIMPLY REMOVE THE SLIDER MOUNTING SCREW AND SLIDE THE CAPSTRAP UP OR DOWN THE SLIDER TO THE NEXT RESPECTIVE SLIDER HOLE. REPLACE THE SLIDER MOUNTING SCREW, DOUBLE CHECK THE FIT AND YOU'RE READY TO RIP.

キャップストラップをブーツのセンターに合わせる
正確なフィット感を得るには、キャップストラップがブーツのつま先の中央にくるようにしなければなりません。スライダーを調節するには、スライダー取付けネジを外し、キャップストラップを上または下にスライドさせて、希望のスライダーホールに移動させるだけでOK。スライダー取付けネジで再度固定してフィット感をダブルチェックすれば、ライディングの準備完了です。

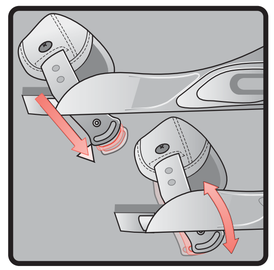
CENTRE TA CAPSTRAP SUT TA BOTTE
POUR UN BON AJUSTEMENT, TA CAPSTRAP™ DOIT ÊTRE PARFAITEMENT CENTRÉE SUR L'AVANT DE TA BOTTE. POUR AJUSTER LA SANGLE, ÔTE SIMPLEMENT LA VIS DE MONTAGE DE LA SANGLE ET FAIT GLISSER LA CAPSTRAP VERS LE HAUT OU LE BAS DU COULISSEAU. VERS LE TROU SUIVANT DE LA SANGLE. REMETS LA VIS DE MONTAGE DE LA SANGLE. VÉRIFIE À NOUVEAU L'AJUSTEMENT ET TU ES PRÊT À ENVOYER GROS.

ZENTRIEREN DES CAPSTRAP ÜBER DEM BOOT
UM EINEN EXAKTEN SITZ ZU ERREICHEN, MUSS DER CAPSTRAP™ GENAU ZENTRIERT ÜBER DER ZEHENKAPPE DES BOOTS LIEGEN. UM DEN SCHIEBER ZU VERSTELLEN, ENTFERNE EINFACH SEINE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE UND VERSCHIEBE DEN CAPSTRAP NACH OBEN ODER UNTEN BIS ZUM NÄCHSTEN LOCH. DREHE DIE SCHRAUBE DANN WIEDER HINEIN, ÜBERPRÜFE NOCHMALS DEN SITZ UND SCHON KANN'S ABGEHEN

CENTRA LA CAPSTRAP SUL TUO SCARPONE
PER UNA CALZATA CORRETTA, LA TUA CAPSTRAP™ DOVREBBE ESSERE CENTRATA SULLA PUNTA DEL TUO SCARPONE, PER REGOLARE IL TUO SLIDER, RIMUOVI SEMPLICEMENTE LA VITE DI MONTAGGIO DELLO SLIDER E FAI SCIVOLARE LA CAPSTRAP DENTRO O FUORI DALLO SLIDER FINO AL FORO SUCCESSIVO. RIPOSIZIONA LA VITE DI MONTAGGIO DELLO SLIDER, CONTROLLA ATTENTAMENTE LA CALZATA E SEI PRONTO A RIPPARE.

CENTRA TU CAPSTRAP RESPECTO A LA BOTA
PARA UN AJUSTE CORRECTO, TU CAPSTRAP™ DEBE ESTAR CENTRADO EN LA PUNTERA DE TU BOTA. PARA AJUSTAR LA POSICIÓN, SIMPLEMENTE AFLOJA EL TORNILLO Y DESLIZA EL CAPSTRAP HACIA EL AGUJERO DESEADO, VUELVE A APRETAR EL TORNILLO Y ASEGÚRATE QUE EL AJUSTE ES EL CORRECTO.

WYŚRODKUJ SWÓJ CAPSTRAP NA BUCIE
DLA PRAWIDŁOWEGO DOPASOWANIA, TWÓJ CAPSTRAP™ MUSI BYĆ RÓWNO USTAWIONY W STOSUNKU DO TWOICH PALCÓW. BY DOPASOWAĆ ŚLIZGACZ PO PROSTU USUŃ Z NIEGO ŚRUBĘ I PRZESUŃ CAPSTRAP W GÓRĘ I W DÓŁ ŚLIZGACZA DO NASTĘPNEJ ODPOWIEDNIEJ DZIURY, ZMIEŃ MIEJSCE ŚRUBY, DWUKROTNIE SPRAWDŹ DOPASOWANIE I JESTEŚ GOTOWY NA JAZDĘ.



ADJUST THE POSITION OF THE CAPSTRAP IN THE BASEPLATE
FIRST REMOVE YOUR BINDING FROM YOUR BOARD. NEXT, PUSH THE SLIDER AND RATCHET TONGUE DOWN THROUGH THE SLOTWALLS TO FREE THE ATTACHMENT ENDS. THEN, MOVE THE SLIDER AND RATCHET TONGUE TO THE NEXT POSITION IN THE SLOTWALL AND PULL THEM BACK UP THROUGH THE SLOTWALLS, LOCKING THEM INTO POSITION. FINALLY REMOUNT THE BINDING TO THE BOARD, STRAP IN AND DOUBLE CHECK THE FIT. WHEN ADJUSTING THE SLIDER OR RATCHET TONGUE POSITION, YOU MAY NEED TO RE-ADJUST THE SLIDER LENGTH AS WELL.

ベースプレート上でキャップストラップの位置を調節する
まず、ボードからバインディングを外します。次にスライダーとラチェットタンを押し下げて、スロットウォールからスライダーとラチェットタンの先端を外します。そしてスライダーとラチェットタンを隣のスロットウォールポジションまで移動させてから引き上げ、スロットウォールに固定します。バインディングをボードに再度取付けたら、ブーツを装着してフィット感をダブルチェックしましょう。スライダーやラチェットタンの位置を調節した場合、スライダーの長さ調節も必要になる場合があります。

AJUSTE LA POSITION DE LA CAPSTRAP DANS L'EMBASE
COMMENCE PAR RETIRER LA FIXATION DE TA BOARD. ENSUITE, POUSSE LA SANGLE ET LA LANGUETTE CRANTÉE VERS LE BAS, DANS LES FENTES DE TA PLAQUE AFIN DE LIBÉRER LES EXTRÉMITÉS DES ATTACHES. ENSUITE, DÉPLACE LA SANGLE ET LA LANGUETTE CRANTÉE JUSQU'À LA POSITION SUIVANTE DANS LA FENTE ET TIRE-LES À NOUVEAU VERS LE HAUT DANS LA FENTE AFIN DE LES VERROUILLER DANS CETTE POSITION. ENFIN, MONTE À NOUVEAU LA FIXATION SUR LA BOARD, CHAUSSE ET RE-VÉRIFIE L'AJUSTEMENT. LORSQUE TU AJUSTES LA POSITION DE LA SANGLE OU DE LA LANGUETTE CRANTÉE, IL SE PEUT QUE TU AIES ÉGALEMENT À RE-AJUSTER LA LONGUEUR DE LA SANGLE.

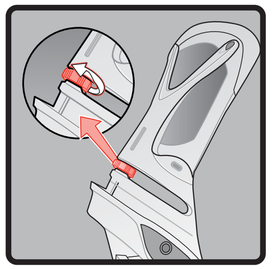
VERSTELLEN DER POSITION DES CAPSTRAP IN DER BASEPLATE
SCHRAUBE ALS ERSTES DIE BINDUNG VOM BOARD. SCHIEBE DANN DEN SCHIEBER UND DIE RATCHET TONGUE DURCH DEN SCHLITZ IN DER SLOTWALL HINUNTER, UM DIE ENDEN DES BEFESTIGUNGSSCHRAUBE ZU LÖSEN. BEWEGE DEN SCHIEBER UND DIE RATCHET TONGUE ZUR NÄCHSTEN SCHLITZ-POSITION UND BEFESTIGE SIE, INDEM DU SIE DURCH DIESE SCHLITZE WIEDER HINAUF ZIEHST. SCHRAUBE DIE BINDUNG DANN WIEDER AUF DAS BOARD, SCHLIESSE DEN STRAP ÜBER DEM BOOT UND ÜBERPRÜFE SEINEN SITZ. VERSTELLST DU DIE POSITION DES SCHIEBERS ODER DER RATCHET TONGUE, MUSST DU EVENTUELL AUCH DIE LÄNGE DES SCHIEBERS NEU EINSTELLEN.

REGOLA LA POSIZIONE DELLA CAPSTRAP NELLA PIASTRABASE
TUTTE LE BURTON CAPSTRAPS TI INNANZITUTTO RIMUOVI GLI ATTACCHI DALLA TUA TAVOLA. POI SPINGI SLIDER E LINGUETTA DENTATA GIÙ DAGLI SLOT NEI FIANCHI DELLA PIASTRABASE PER LIBERARE LE ESTREMITÀ DOTATE DI BLOCCO. SUCCESSIVAMENTE, SPOSTA SLIDER E LINGUETTA DENTATA ALLA POSIZIONE SUCCESSIVA NELLO SLOT E TIRALI SU NUOVAMENTE PER BLOCCARLI IN POSIZIONE. RIMONTA INFINE L'ATTACCO SULLA TAVOLA, CHIUDI LE STRAP E CONTROLLA ATTENTAMENTE LA CALZATA. QUANDO REGOLI LA POSIZIONE DI SLIDER O LINGUETTA DENTATA, POTRESTI AVERE BISOGNO DI REGOLARE NUOVAMENTE ANCHE LA LUNGHEZZA DELLO SLIDER.

AJUSTE DE LA POSICION DEL CAPSTRAP EN LA BASE
PRIMERO DESMONTA TU FIJACIÓN DE TU TABLA. LUEGO, APRIETA LA TIRA DENTADA Y LA CINCHA CON AGUJEROS HACIA ABAJO PARA SACARLAS DE LA BASE DE LA FIJACIÓN. AHORA, MUEVE LA TIRA DENTADA Y LA TIRA CON AGUJEROS A LA SIGUIENTE POSICIÓN DE LA BASE Y TIRA HACIA ARRIBA PARA BLOQUEARLAS. FINALMENTE, MONTA LAS FIJACIONES EN LA TABLA OTRA VEZ, APRIÉTATELAS Y ASEGÚRATE DEL AJUSTE, CUANDO VARÍES LA POSICIÓN, IGUAL NECESITAS VOLVER A AJUSTAR LA LONGITUD DE LA CINCHA.

DOPASUJ POZYCJĘ PASKA CAPSTRAP W PODSTAWIE
NAJPIERW ODCZEP WIĄZANIE OD DESKI. NASTĘPNIE PCHNIJ ŚLIZGACZ I JĘZYK ZĘBATKOWY W DÓŁ PRZEZ ŚCIANKĘ OTWOROWĄ BY ODPIĘĆ KOŃCÓWKI MOCOWAŃ. POTEM PRZESUŃ ŚLIZGACZ I JĘZYK ZĘBATKOWY DO NASTĘPNEJ POZYCJI W ŚCIANCE OTWOROWEJ I PODCIĄGNIJ Z POWROTEM PRZEZ ŚCIANKĘ OTWOROWĄ WPINAJĄC JE W ODPOWIEDNIEJ POZYCJI. W KOŃCU PRZYMOCUJ WIĄZANIE DO DESKI. WEPNIJ SIĘ I DWUKROTNIE SPRAWDŹ DOPASOWANIE. PODCZAS DOSTOSOWYWANIA USTAWIENIA ŚLIZGACZA I JĘZYKA ZĘBATKOWEGO MOŻE SIĘ ZDARZYĆ, ŻE BĘDZIESZ MUSIAŁ TAKZE NA NOWO DOPASOWAĆ DŁUGOŚĆ ŚLIZGACZA.

ADVANCED STANCE SET-UP:



FORWARD LEAN
FORWARD LEAN HELPS YOU CRANK UP ICY PIPE WALLS AND RIPE TURNS. EVERYONE LIKES IT A LITTLE DIFFERENT SO YOU SHOULD ADJUST YOURS TO YOUR LIKING. START BY MAKING SURE THE HI-BACK IS SECURED TIGHTLY IN THE UPRIGHT POSITION, AND LOCKED INTO THE HEELHOOP. THEN, JUST SPIN THE DIALFLAD™ AROUND UNTIL OPTIMAL LEANBRICATION IS REACHED. BE SURE TO SPIN THE FLAD IN FULL 180 DEGREE INCREMENTS SO IT'S FLUSH WITH THE REST OF THE HI-BACK.

フォワードリーン
フォワードリーンは、アイシーなパイプでのエッジングパワーンのキレを向上させるお手伝いをします。角度の好みは人それぞれです。自分にピッタリくるよう調節してください。まず、ハイバックが直立した位置で、しっかりヒールフープに固定されていることを確認します。あとは、自分好みの角度になるまでダイアルFLAD™を回すだけ。調節が終わったらFLADを180度回して収納しましょう。FLADがハイバックの他の部分と平坦になっていればOKです。

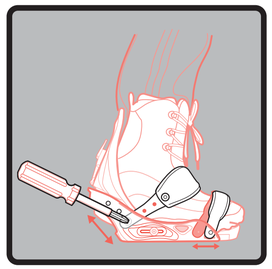
RÉGLAGE DE L'INCLINAISON
LE FORWARD LEAN TE PERMET D'ATTAQUER LES MURS GLACÉS DU PIPE ET D'ENVOYER DES ROTATIONS SERRÉES. CHACUN L'AIME À SA MANIÈRE ET TU DOIS LE RÉGLER DE LA FAÇON QUI TE CONVIENT LE MIEUX. COMMENCE PAR T'ASSURER QUE LE SUPPORT ARRIÈRE EST BIEN MAINTENU EN POSITION VERTICALE, ET VERROUILLÉ DANS LA BOUCLE DU TALON. ENSUITE, TOURNE SIMPLEMENT LE BOUTON DIALFLAD™ JUSQU'À TROUVER L'INCLINAISON PARFAITE. VÉRIFIE QUE TU TOURNES BIEN LE FLAD DE 180 DEGRÉS À LA FOIS AFIN QUE NE DÉPASSE PAS DU RESTE DU SUPPORT ARRIÈRE.

FORWARD LEAN
MEHR FORWARD LEAN [= VORLAGE] KANN FÜR RUNS IN DER VEREISTEN PIPE NÜTZLICH SEIN UND WENIGER ZUM SCHMIEREN VON BUTTERWEICHEN TURNS, DIE VORLAGE IST EINE SACHE DER INDIVIDUELLEN EINSTELLUNG, MIT DIR KANNST DU PERSÖNLICHE VORLIEBEN BERÜCKSICHTIGEN. BEVOR DU DIE VORLAGE VERSTELLST, SOLLTEST DU SICHERSTELLEN, DASS DAS HIGHBACK IN AUFRECHTER POSITION FIXIERT IST UND IN DER HEELHOOP EINRASTET. JETZT BRAUCHST DU NUR AM DIALFLAD™ ZU DREHEN, BIS DU DIE GEWÜNSCHTE VORLAGE ERREICHT HAST. VERSTELLE DEN FLAD DREHKNOPF IMMER UM VOLLE 180°, DAMIT ER MIT DEM ÜBRIGEN HIGHBACK BÜNDIG IST.

FORWARD LEAN
L'INCLINAZIONE IN AVANTI TI AIUTA A DOMARE LE PARETI GHIACCIATE DEL PIPE ED A CARVARE CURVE. OGNUNO HA I SUOI GUSTI IN PROPOSITO, QUINDI DOVRAI REGOLARLA COME TE PIACE. INIZIA ASSICURANDOTI CHE L'HI-BACK SIA SALDAMENTE ASSICURATO NELLA POSIZIONE CORRETTA ED INCHIODATO ALLA TALLONIERA. POI RUOTA SEMPLICEMENTE IL DIALFLAD™ FINO AL RAGGIUNGIMENTO DELL'INCLINAZIONE OTTIMALE. ASSICURATI DI RUOTARE IL FLAD IN INCREMENTI DI 180 GRADI PIENI, IN MODO CHE SIA SOLIDALE CON IL RESTO DELL'HI-BACK.

INCLINACIÓN FORWARD LEAN
LA INCLINACIÓN FORWARD LEAN TE AYUDA A SURFEAR Y A CARVEAR POR LOS MUROS HELADOS DEL PIPE, CADA UNO UTILIZA DIFERENTES INCLINACIONES SEGÚN SUS GUSTOS, EMPIEZA POR ASEGURARTE QUE EL HIBACK ESTÁ FIJADO EN L APOYACIÓN MÁS PLANA Y EN CONTACTO CON LA TALONERA DE LA BASE. LUEGO, HAZ GIRAR EL DIALFLAD™ HASTA CONSEGUIR LA INCLINACIÓN DESEADA. ASEGÚRATE DE GIRAR EL FLAD EN GIROS COMPLETOS DE 180 GRADOS PARA QUE SIGA EL CONTORNO DEL RESTO DEL HIBACK.

POCHYLENIE W PRZÓD
POCHYLENIE W PRZÓD POZWALA NA LEPSZĄ KONTROLĘ NAD DESKĄ PODCZAS JAZDY W ZAŁODOZONYCH RYNNACH I SPRZYJA KRĘCENIU OSTRYCH ZWROTÓW. KAŻDY MA SWOJE ODGÓRNE USTAWIENIE, WIEC TY POWINIENEŚ JE DOSTOSOWAĆ DO SWOICH POTRZEB. ROZPOCZNIJ Z TYM WIĄZANIA ZABLOKOWANYM W POZYCJI PIONOWEJ. POTEM PO PROSTU OBRÓĆ POKRĘTŁO FLAD™ PÓKI NIE OSIĄGNIESZ ŻĄDANEGO STOPNIA POCHYLENIA. PAMIĘTAJ, ŻEBY OBRACAĆ POKRĘTŁO FLAD W 180 STOPNIOWYCH KROKACH, BY POZOSTAWIĆ ONO W LINII Z POZOSTAŁĄ CZĘŚCIĄ WIĄZANIA.



STRAP POSITION
YOUR STRAPS, ESPECIALLY YOUR ANKLE STRAPS, CAN BE ADJUSTED TO PROVIDE THE EXACT AMOUNT OF LATERAL MOVEMENT AND HEEL HOLD THAT YOU NEED. MOUNT THEM HIGH FOR SUPPORT AND POWER, OR LOW FOR MORE FLEXIBILITY AND FREEDOM OF MOVEMENT

ストラップのポジション
ストラップ(特にアンクルストラップ)をしっかりと調整することで、横方向への動作性やブーツのホールド性をコントロールできます。ブーツの高い位置にストラップをセットすると高いホールド性が、低い位置にセットすると横方向への柔軟なフレックスが得られます。

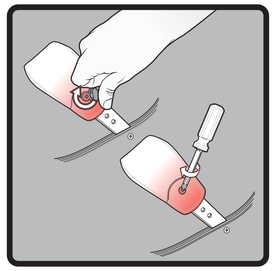
POSITION DES SANGLES
TES SANGLES, EN PARTICULIER TES SANGLES DE CHEVILLE, PEUVENT ÊTRE AJUSTÉES AFIN D'OFFRIR EXACTEMENT LA QUANTITÉ DE MOUVEMENT LATÉRAL ET DE TENUE DE TALON DONT TU AS BESOIN. REMONTE-LES BIEN HAUTES POUR PLUS DE SUPPORT ET DE PUISSANCE, OU DESCENDS-LES POUR DAVANTAGE DE FLEXIBILITÉ ET DE LIBERTÉ DE MOUVEMENT.

VERSTELLEN DER STRAPPOSITION
MEHR FORWARD LEAN [= VORLAGE] KANN FÜR RUNS IN DER VEREISTEN PIPE NÜTZLICH SEIN UND WENIGER ZUM SCHMIEREN VON BUTTERWEICHEN • UNSERE STRAPS, IM BESONDEREN DIE ANKLE STRAPS, SIND HÖHENVERSTELLBAR UND GARANTIEREN DIR SO DAS RICHTIGE MASS AN SEITLICHER BEWEGUNGSFREIHEIT BZW. GUTEM FERSENHALT. STELL SIE HÖHER, WENN DU MEHR HALT UND POWER WILLST, UND TIEFER, WENN DU MEHR BEWEGUNGSFREIHEIT ZUM TWEAKEN BRAUCHST.

POSIZIONE STRAP
LE TUE STRAP, SPECIALMENTE LE TUE STRAP DI CAVIGLIA, POSSONO ESSERE REGOLATE PER FORNIRE LA QUANTITÀ ESATTA DI MOVIMENTO LATERALE E TENUTA DI TALLONE DI CUI HAI BISOGNO. MONTALE ALTE PER SUPPORTO E POTENZA, O BASSE PER MAGGIOR FLESSIBILITÀ E LIBERTÀ DI MOVIMENTO.

POSICIÓN DE LAS CINCHAS
LA INCLINACIÓN FORWARD LEAN TE AYUDA A SURFEAR Y A CARVEAR POR LOS MUROS HELADOS DEL PIPE, CADA UNO UTILIZA DIFERENTES INCLINACIONES SEGÚN SUS GUSTOS, EMPIEZA POR ASEGURARTE QUE EL HIBACK ESTÁ FIJADO EN L APOYACIÓN MÁS PLANA Y EN CONTACTO CON LA TALONERA DE LA BASE. LUEGO, HAZ GIRAR EL DIALFLAD™ HASTA CONSEGUIR LA INCLINACIÓN DESEADA. ASEGÚRATE DE GIRAR EL FLAD EN GIROS COMPLETOS DE 180 GRADOS PARA QUE SIGA EL CONTORNO DEL RESTO DEL HIBACK.

USTAWIENIE PASKA
TWOJE PASKI, A W SZCZEGÓLNOŚCI PASKI WOKÓŁ KOSTEK, MOGĄ BYĆ DOPASOWANE TAK BY DAWAĆ MOŻLIWOŚĆ IDEALNEGO RUCHU W BOK ORAZ IDEALNEGO TRZYMANIA PIĘTY JAKICH POTRZEBUJESZ. ZAMOCUJ JE WYSOKO BY UZYSKAĆ WSPARCIE I MOC ALBO NISKO DLA WIĘKSZEJ ELASTYCZNOŚCI I DOWOLNOŚCI RUCHÓW.



STRAP LENGTH ADJUSTMENT
IDEALLY, WITH YOUR STRAP AS TIGHT AS YOU WOULD HAVE IT WHEN SHREDDING, THE BUCKLE WILL BE WITHIN 3CM OF THE BASEPLATE. THIS WAY THE STRAP IS ALIGNED WITH YOUR FOOT AND YOU'LL HAVE THE RADDEST TIME POSSIBLE. TO ADJUST YOUR STRAP LENGTH, FLIP OPEN THE THUMB SCREW, LOOSEN 'ER UP AND THEN SLIDE THE STRAP UP OR DOWN THE SLIDER UNTIL THE FIT IS RIGHT. THEN, JUST FULLY TIGHTEN THAT THUMB SCREW.

ストラップの長さ調節
ライディング中はストラップをできるだけきつく締め、バックルはベースプレートから3cm以内の位置に収めるのが理想です。こうすることでストラップと足がしっかりとフィットし、ボードへ確実にパワーを伝達できます。ストラップレングスを調節するには、蝶ネジを開いて緩め、ストラップをスライダーの上または下方向にスライドさせます。そして最後にネジを完全に締められればOK。

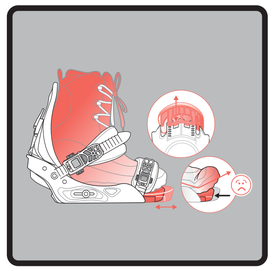
AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR DE SANGLE
IDÉALEMENT, LORSQUE TA SANGLE EST AUSSI SERRÉE QUE LORSQUE TU RIDES, LA BOUCLE DEVRAIT ÊTRE À MOINS DE 3CM DE L'EMBASE, DE CETTE MANIÈRE LA SANGLE EST ALIGNÉE AVEC TON PIED. POUR AJUSTER LA LONGUEUR DE TA SANGLE, BASCULE LA MOLETTE DE RÉGLAGE EN POSITION OUVERTE. RELÂCHE-LA ET GLISSE LA SANGLE VERS LE HAUT OU LE BAS JUSQU'À OBTENIR LE BON RÉGLAGE. PUIS, RESSERRE COMPLÈTEMENT CETTE MOLETTE DE RÉGLAGE.

VERSTELLEN DER STRAPLÄNGE
WENN DER STRAP ZUM FAHREN FESTGEZURRT IST, BETRÄGT DER ABSTAND ZWISCHEN SCHNALLE UND BASEPLATE IM IDEALFALL 3CM. DAS GARANTIERT DIR OPTIMALEN SITZ UND DAMIT MEHR FAHRQUALITÄT. ZUM VERSTELLEN DER STRAPLÄNGE DIE „DAUMENSCHRAUBE" AUFKLAPPEN UND LOCKERN UND ENTLANG DEM SCHIEBER HINAUF- BZW. HINUNTERSCHIEBEN. BIS ER RICHTIG SITZT. JETZT KANNST DU DIE „DAUMENSCHRAUBE" WIEDER ZUKLAPPEN.

REGOLAZIONE LUNGHEZZA STRAP
IDEALMENTE, CON LA STRAP STRETTA QUANTO LA VUOI DURANTE IL RIDING, IL GANCIO SARÀ A 3CM DALLA PIASTRABASE. IN QUESTO MODO LA STRAP È ALLINEATA CON IL TUO PIEDE E TUTTO SARÀ PERFETTO, PER REGOLARE LA LUNGHEZZA DELLA TUA STRAP, APRI LA VITE A FARFALLA, ALLENTALA E POI FAI SCIVOLARE LA STRAP DENTRO O FUORI DALLO SLIDER FINCHÉ LA CALZATA È CORRETTA, POI STRINGI COMPLETAMENTE QUELLA VITE A FARFALLA.

AJUSTE DE LA LONGITUD DE LAS CINCHAS
IDEALMENTE, CON TU CINCHA APRETADA A TU GUSTO, LA CARRACA DEBE QUEDAR A 3CM DE LA BASE. ASÍ LA CINCHA QUEDA ALINEADA CON TU PIE Y TENDRÁS LA MÁXIMA COMODIDAD. PARA VARIAR LA LONGITUD DE LA CINCHA, ABRE EL TORNILLO CON TU PULGAR, AFLÓJALO Y DESLIZA LA CINCHA HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO HASTA LA POSICIÓN DESEADA. LUEGO APRIETA COMPLETAMENTE EL TORNILLO Y A RULAR.

DOPASOWANIE DŁUGOŚCI PASKA
IDEALNIE JEST JEŚLI TWÓJ PASEK, ZAPIĘTY TAK MOCNO JAK DO JEŹDZENIA, MA KLAMRĘ W ODLEGŁOŚCI OKOŁO 3 CM OD PODSTAWY WIĄZANIA. W TEN OTO SPOSÓB PASEK JEST IDEALNIE DOPASOWANY DO STOPY I BĘDZIESZ MIAŁ NAJWIĘKSZĄ FRAJDĘ. ABY DOPASOWAĆ DŁUGOŚĆ PASKA OTWÓRZ ŚRUBĘ SKRZYDEŁKOWĄ POLUZUJ I PRZESUWAJ PASEK W GÓRĘ I W DÓŁ, AŻ DO MOMENTU KIEDY BĘDZIE TAKI JAK CHCESZ. POCZYM DOKRĘĆ CAŁKOWICIE ŚRUBĘ SKRZYDEŁKOWĄ.



RAMPED GAS PEDALS
RAMPED GAS PEDALS EXTEND THE BASEPLATE, PROVIDING SUPPORT UNDER YOUR TOES. ADJUSTING THIS PROPERLY FOR YOUR BOOT SIZE INCREASES POWER TRANSFER TO YOUR TOE EDGE AND MAKES THINGS WICKED RADICAL.

ガスペダル
ガスペダルでベースプレートのつま先を延長することで、サポート性を高めることができます。ブーツサイズに合わせて正しく調整すれば、つま先側のエッジへのパワー伝達を高めることができます。

RAMPED GAS PEDALS
LA GAS PEDAL EST UNE EXTENSION DE L'EMBASE OFFRANT DU SUPPORT AU NIVEAU DE TES ORTEILS. EN L'AJUSTANT CORRECTEMENT POUR TA TAILLE DE BOTTE, TU AUGMENTES ET TRANSFERT DE PUISSANCE VERS LA CARRE CÔTÉ ORTEILS ET TU RENDS LES CHOSES GRAVEMENT PLUS RADICALES.
DAS ABGESCHRÄGTE GASPEDAL VERLÄNGERT DIE BASEPLATE UND BIETET MEHR UNTERSTÜTZUNG UNTER DEN ZEHEN. STIMMST DU ES GENAU AUF DEINE BOOTGRÖSSE AB, VERBESSERT SICH DIE KRAFTÜBERTRAGUNG AUF DIE ZEHENKANTE UND DU KANNST VOLLGAS FAHREN.

VERSTELLEN DER STRAPLÄNGE
ABGESCHRÄGTE GASPEDALE VERLÄNGERN DIE BASEPLATE UND UNTERSTÜTZEN DIE ZEHEN. DURCH EINE GENAUE ANPASSUNG AN DIE GRÖSSE DEINES BOOTS WIRD DIE KRAFTÜBERTRAGUNG AUF DIE ZEHENKANTE OPTIMIERT, DAMIT DU ORDENTLICH „GAS" GEBEN KANNST

GAS PEDALS A RAMPA
QUESTI GAS PEDALS ESTENDONO LA PIASTRABASE, FORNENDO SUPPORTO SOTTO LE TUE PUNTE. REGOLARE QUESTO CORRETTAMENTE RISPETTO ALLA TUA TAGLIA DI SCARPONE MIGLIORA IL TRASFERIMENTO DELLA POTENZA AL TUO SPIGOLO DI DITA, E CAMBIA RADICALMENTE LE COSE.

GAS PEDALS INCLINADOS
LOS GAS PEDALS INCLINADOS ALARGAN LA BASE, PROPORCIONANDO MÁS SOPORTE DEBAJO DE TUS PIES. AJUSTARLOS ADECUADAMENTE SEGÚN LA TALLA DE TU BOTA, AUMENTA LA RESPUESTA DE TU CANTO DE PUNTAS Y TODO PASA MÁS DEPRISA.

REGULOWANE PEDAŁY GAZU
PEDAŁY GAZU WYDŁUŻAJĄ PODSTAWĘ WIĄZANIA ZAPEWNIAJĄC WSPARCIE POD PALCAMI. DOPASOWUJĄC JE ODPOWIEDNIO DO ROZMIARU BUTA DOPASUJESZ PRZEKAZYWANIE MOCY NA PRZEDNĄ KRAWĘDŹ.

FORWARD LEAN
TO ADJUST YOUR FORWARD LEAN, FLIP OPEN THE LEVER ON THE FLAD. ADJUST THE FORWARD LEAN TO THE DESIRED ANGLE AND CRANK THAT BABY BACK DOWN.

フォワードリーン
フォワードリーン(ハイバックの前傾)の調節は、FLADのレバーを下げてからハイバックをお好みの位置に動かして行ないます。位置が決まったら、レバーを戻すのをお忘れなく。

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON
POUR AJUSTER TON INCLINAISON, BASCULE LE LEVIER EN POSITION OUVERTE. AJUSTE L'INCLINAISON À L'ANGLE QUE TE CONVIENT ET REFERME-MOI CE LEVIER.

FORWARD LEAN
UM DIE VORLAGE ZU VERSTELLEN, KLAPP DEN HEBEL AUF DER FLAD AUF. STELL DIE VORLAGE AUF DEN GEWÜNSCHTEN WINKEL EIN UND KLAPP DAS DING WIEDER ZU.

FORWARD LEAN
PER REGOLARE IL TUO FORWARD LEAN, RIBALTA LA LEVETTA DEL FLAD, REGOLA L'INCLINAZIONE IN AVANTI ALL'ANGOLAZIONE DESIDERATA E CHIUDI NUOVAMENTE QUEL GINGILLO, VIA AVANTI .

INCLINACIÓN FORWARD LEAN
PARA AJUSTAR TU INCLINACIÓN FORWARD LEAN, ABRE LA PESTAÑA DEL FLAD. AJUSTA LA INCLINACIÓN DESEADA Y VUELVE A CERRAR LA PESTAÑA.

POCHYLENIE DO PRZODU
ABY WYREGULOWAĆ SWOJE POCHYLENIE DO PRZODU ODCHYL DŹWIGNIĘ Z TYŁU WIĄZANIA (FLAD). USTAW POCHYLENIE DO PRZODU POD KĄTEM JAKIEGO WYMAGA TY PRAGNIESZ I ZATRZAŚNIJ DŹWIGNIĘ. NA KONIEC NA RYS.1 POCHYLENIE NASTĘPUJE W SAMYM TYLE WIĄZANIA, KTÓRE JEST DOŁU BLISKO TWOJEJ KOSTKI. KOSTKA JEST MIEJSCEM GDZIE W TWOIM CELU POWINNA SIĘ POCHYLENIE DO PRZODU. TEN SYSTEM POMAGA RÓWNIEŻ UTRZYMAĆ PIĘTĘ W ODPOWIEDNIEJ, STAŁEJ POZYCJI ORAZ POZW